

CURRICULUM VITAE di:

Nominativo	Loredana Trovato
------------	----------------------------------

Posizione accademica

Macrosettore:	AREA 10 - SCIENZE DELL'ANTICHITÀ, FILOLOGICO-LETTERARIE E STORICO-ARTISTICHE
Settore Concorsuale:	10/FRAN-01
Settore Scientifico Disciplinare:	FRAN-01/B
Qualifica:	Professoressa ordinaria
Anzianità nel ruolo:	dall'8/01/2024
Sede Universitaria:	Messina
Struttura di afferenza (dipartimento o altro)	Dipartimento di Scienze cognitive, psicologiche, pedagogiche e studi culturali

Posizioni ricoperte precedentemente nel medesimo Ateneo o in altri

Periodo	Fascia	Ateneo
Dall'8/01/2024 a oggi	Prima	Messina
Dal 1° ottobre 2019 al 7/01/2024	Seconda	Trieste
Dal 16/11/2014 al 30/09/2019	Seconda	Enna "Kore"
Dal 2010 al 2014	Ricercatore Universitario	Enna "Kore"

Pubblicazioni Scientifiche

Monografie e traduzioni

- 1) [La Grande Guerre à travers les journaux de tranchées et le parler poilu. Analyse linguistique et textuelle](#), Torino / Paris, L'Harmattan, 2020, 251 pp. ISBN: 978-88-7892-394-2.
- 2) [Armonia della forma - alchimie della lingua](#). Guignol's Band di Louis-Ferdinand Céline.

- Acireale-Roma, Bonanno Editore, 2008, 336 pp. ISBN: 88-7796-435-9.
- 3) Alfred Jarry, *Ubu sulla collina*, traduzione e introduzione di Loredana Trovato, Acireale-Roma, A&B Editore, 2008, 103 pp. ISBN: 887728166-9.
- 4) *Controcorrente. Breve antologia del XX secolo*, Reggio Calabria, Iiriti Editore, 2007, 160 pp. ISBN: 978-88-89955-33-8.

Curatele

- 5) *Les Liaisons plurilingues*, sous la direction de V. Benzo, F. Impellizzeri, A. Lavieri, L. Trovato, Modena, Mucchi editore, 2014. ISBN: 978-88-7000-648-3.
- 6) *Nouvelle Vague, Nouveaux langages. Un approccio interculturale e interdisciplinare*, a cura di Loredana Trovato, Perugia, Guerra Edizioni, 2012, 182 pp. ISBN: 978-88-557-0473-1.
- 7) *L'Attualità dell'Antimodernità. Da Céline alle espressioni artistico-letterarie contemporanee. Atti della Giornata di Studio del 2.03.2006 presso la Facoltà di Lingue dell'Università di Catania*, a cura di Loredana Trovato, Lugano, Lumières Internationales, 2008, 150 pp. + 10 tavole fuori testo. ISBN: 978-88-6067-086-1.

Co-direzione di numero di rivista

- 8) *L'Exemple historique dans le discours*, sous la direction de Paola Paissa et Loredana Trovato, in «Argumentation & Analyse du discours», n° 16, 2016, URL : <<https://aad.revues.org/2094>> (Rivista di fascia A)

Articoli in riviste di fascia A

- 9) «J'offre un verre d'un»: giochi di nomi nei giornali di trincea francesi della Prima guerra mondiale, in «Il Nome nel testo. Rivista di onomastica letteraria », 2023. ISBN: 978-884673417-4; ISSN: 1591-7622.
- 10) *Hymnes, chansons de marche et chansons régimentaires pendant la Grande Guerre à travers les journaux de tranchées*, in «Mots. Les langages du politique», n° 124, 2020. URL : <http://journals.openedition.org/mots/27152> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/mots.27152>.
- 11) *L'Exemple historique du Poilu en tant qu'expression de l'homonoia dans les discours institutionnels français*, in «Argumentation & Analyse du discours», n° 16, 2016. ISSN : 1565-8961. URL : <https://aad.revues.org/2178>
- 12) «C'est vraiment dégueulasse!» Le traitement des marques de l'oralité dans le doublage et le sous-titrage d'À bout de souffle de J.-L. Godard, in «Testi e linguaggi», n. «Studi monografici. Traduzione per le aziende, il territorio, l'editoria: teoria, prassi, didattica», a cura di S. Lubello, R. Pellegrino, V. A. Vaccaro, 8/2014, pp. 297-309. ISBN: 978-88-430-7574-4; ISSN: 1974-2886.
- 13) Robert des noms propres: *alchimie semantiche del nome nell'opera di Amélie Nothomb*, in «Il Nome nel testo. Rivista di onomastica letteraria», XIII, 2011. ISBN: 978-884673417-4; ISSN: 1591-7622.
- 14) *Onomastica e autofiction. Il caso di Louis-Ferdinand Céline*, in «Il Nome nel testo. Rivista internazionale di onomastica letteraria», XII, 2010, pp. 437-444. ISBN: 978-884673155-5; ISSN: 1591-7622.
- 15) *Tra Shakespeare e Jarry: la mise en scène dei peccati capitali e la par(ab)ola del male in Macbett di Ionesco* in «Le Forme e la Storia», n.s. in memoria del Prof. G. Compagnino, a cura di A. Manganaro, Rubbettino Editore, 1-2, 2008, pp.1263-1284. ISSN: 1121-2276.

Articoli in altre riviste

- 16) *À qui sert la guerre? Une réflexion sur les «profiteurs de guerre» dans les journaux de tranchées*, in «Cahiers Louis Dumur», Paris, Garnier, 2024, pp. 47-59.
- 17) *Lorsque «je» est «on»: espaces voilés et violés de la subjectivité dans le discours de presse*, in «Mnemosyne o la costruzione del senso», 2024 (in corso di stampa). ISBN: 978-2-87558-564-6; ISSN: 2031-8502.
- 18) *Les Nécrologies des Poilus dans les journaux de tranchées de la Grande Guerre*, in «Mnemosyne o la costruzione del senso», n° 10, 2017, pp. 39-50. ISBN: 978-2-87558-564-6; ISSN: 2031-8502.
- 19) *Les Non-dits de la guerre dans les journaux de tranchées*, in «Bérénice», n. 53, 2017, pp. 63-75. ISBN: 978-88-3305-042-3; ISSN: 1128-7047.
- 20) *Les Enfants en guerre dans la presse française de 1914-1918*, in «ÉLLiC. Revue plurilingue Études des Langues, Littératures et Cultures», n° 1/2017, pp. 156-175. ISSN: 2588-1647.
- 21) «Perco», «tacot», «toto», ou de l'héritage de l'argot poilu dans le français actuel, in «Argotica», n° 1 (4), 2015, pp. 88-108. ISSN: 2343-7200; ISSN-L: 2286-3893. URL : http://cis01.central.ucv.ro/litere/argotica/1.%20Argotica_Ro/files2015/6a.%20TROVATO_Loredana_'Perco'_ 'tacot'_et_'toto'.pdf
- 22) *Au commencement était la tranchée. Le rôle des textes préliminaires des journaux de tranchées dans la construction / divulgation de l'ethos du combattant*, in «Studii și cercetări filologice. Seria limbi romanice», n°16, vol. 1, 2014, pp. 88-101. ISSN: 1843-3979.
- 23) *Des «bochonneries» qui font rire: les Allemands vus par les Poilus dans les journaux de tranchées*, in «Argotica», n°1 (2), 2013, pp. 317-338. ISSN: 2343-7200; ISSN-L: 2286-3893. URL: http://cis01.central.ucv.ro/litere/argotica/1.%20Argotica_Ro/5.%20Numar%20curent.htm
- 24) *Fukushima mon amour: le discours sur la science dans la presse française*, in «Mnemosyne o la costruzione del senso», n°6, 2013, pp. 101-118. ISBN: 978-2-87558-205-8; ISSN: 2031-8502.
- 25) *Langue(s) éphémère(s): parlars jeunes, SMS et verlan, un tourbillon linguistique réinventant le langage standard et la norme?*, in «Studii și cercetări filologice. Seria limbi straine aplicate», vol. 12, 2013, pp. 130-138. ISSN : 1583-2236.
- 26) *Remarques sur le rôle stratégique du paratexte dans les dictionnaires du cinéma*, in «Studii și cercetări filologice. Seria limbi straine aplicate», vol. 11, 2012, pp. 56-71. ISSN: 1583-2236.
- 27) *L'Ouïe en tant que stratégie de construction du récit de soi chez Louis-Ferdinand Céline*, in «Mnemosyne o la costruzione del senso», Université Catholique de Louvain (Belgique), n° 3, 2010, pp. 95-108. ISBN: 978-2-87463-222-8; ISSN: 2031-8502.
- 28) «Shakespeare travesti: note sull'*Ubu Roi* di Alfred Jarry», in S.C. Sgroi e S. Trovato (a cura di), *Studi in onore del Prof. N. Mineo*, n° speciale di «Siculorum Gymnasium», Catania, a. LVIII-LXI (2005-2008), 2010, pp. 2025-2040. ISBN: 887796397-2.
- 29) «*Mais enfin, Père Ubu, quel roi tu fais, tu massacres tout le monde.*» *De la méchanceté ubuesque entre farce humaine et satire sociale*, in «Post-scriptum.org», Revue de recherche interdisciplinaire en texte et médias, printemps 2009. ISSN: 1705-5423. URL: www.post-scriptum.org/alpha/postscriptum.htm.
- 30) *Langages révoltés (la «petite musique» de la littérature). Étude de cas : L.-F. Céline, extrait de Guignol's band I*, in *Textes d'auteurs: approches plurielles*, sous la direction de H.

Belgra, in «Recherche Pédagogique de l'Association Marocaine des enseignants de français», n° 13, 2008, pp. 103-118. ISSN: 0851-6553.

31) *La Ville célinienne: paradigme d'un imaginaire linguistique et culturel* in «Séméion», Revue du groupe DinaLang Paris VIII, n°7, 2008, pp. 129-135. ISSN: 1769-0005.

32) *Le Corps du verse : (dé)mystification et versification*, in «Naslede», Kragujevac, vol. 5, issue 9, 2008, pp. 29-43. ISSN: 1820-1768.

33) *Céline dramaturge, ou comment narrer le théâtre*, in «Loxias», Revue de l'Université de Nice, n° 13, 15.06.2006. ISSN: 1765-3096. URL: <http://revel.unice.fr/loxias/document.html?id=1139>.

34) *Aveu et jugement/voix réfléchies et logorrhée du verbe: notes sur la Trilogie allemande de L.-F. Céline*, in «Plaisance», Rivista quadrimestrale di Letteratura Francese, anno III, n°9, 2006, pp.205-220. ISSN: 1971-2804.

Articoli in volumi

1) «Les discours sur les vaccins contre le COVID-19 entre liberté d'expression, manipulation de l'information et théories du complot sur Facebook et Twitter», in M. Pretalli (dir.), *Ruser avec l'information. Fake news et théories du complot de l'Antiquité à nos jours*, Besançon, Collection ISTA, 2025 (in corso di stampa).

2) «Tradition culinaire et traduction. La gastronomie sicilienne à travers les guides», in M. Mariaule (dir.), *Traduire le culinaire*, Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 2025 (in corso di stampa).

3) «De la viande (ennemie) dans l'argot des tranchées de la Première Guerre mondiale », in D. Bertrand, M. Costantini, J. A. Aldama (éds.), *Viande(s). Stéréotypies sémiotiques et inquiétude culturelle*, Paris, L'Harmattan, 2024, pp. 195-212.

4) «'Trieste, pas si triste que ça !'. La ville des Habsbourg et son port dans les discours touristiques en ligne », in J. Altmanova, M. Centrella, F. Corradi (dir.), *Vies du port : regards croisés sur l'espace portuaire*, Napoli, Unior Press, 2023, pp. 179-194.

5) «Banlieues, disagio e langues des cités in Francia tra discriminazioni post-coloniali e tentativi di affermazione dell'identità culturale», in S. Adamo, G. Ieraci, C. Conti (dir.), *Contro la violenza. La cultura per la costruzione di network per il contrasto e la prevenzione della radicalizzazione*, Trieste, EUT, 2022.

6) «Le rire aux éclats: témoigner de la guerre en s'amusant dans les journaux de tranchées», in P. Lefort, C. Rey (dir.), *Guerres et témoignages*, Limoges, Lambert-Lucas, 2021, pp. 99-114.

7) «Cantare la vita per esorcizzare la morte nei giornali di trincea», in B. Battel, G. Oliva, L. Martinelli, U. Perolino (dir.), *Armonie e parole. Intermedialità e ricerca formale tra Settecento e Novecento*, Lanciano, Carrabba, 2021, pp. 203-222.

8) «Ethos, pathos, consensus et homonoia dans les mécanismes de médiatisation et popularisation du discours politique contemporain français», in Latifa Sari Mohammed (dir.), *Discours, espaces et médiations face à la mondialité. Regards croisés, Alger*, Manchourat El-Hibr., 2021, pp. 33-54.

9) «Le rapport paradigmatique entre le factuel et le fictionnel dans les romans d'Olivier Norek», in M. Roche, É. Guyard (dir.), *Roman noir et journalisme en quête de vérité*, Chambéry, Presses Universitaires Savoie Mont Blanc, 2020, pp. 95-110.

10) «Il rapporto paradigmatico lingua-potere-propaganda nei giornali di trincea francesi della Prima guerra mondiale», in Rappazzo F., Traina G. (dir.), *I linguaggi del potere*, Sesto San Giovanni, Mimesis, 2020, p. 501-513.

11) «Falsificare e deformare la storia. La rappresentazione del nemico nei giornali di trincea

- francesi della Prima guerra mondiale», in Rabbito A. (dir.), *La cultura del falso. Inganni, illusioni e fake news*, Milano, Meltemi, 2020, p. 323-339.
- 12) «La Fontaine e Perrault nei dizionari di lingua francese», in P. Colletta, F. La Mantia, S. Macri (dir.), *Mito, favola, fiaba. Testimonianze linguistiche e tradizioni culturali a confronto*, Palermo, Il Palindromo, 2020, pp. 147-164.
- 13) «Formes du registre épique dans les nécrologies des journaux de tranchées ou de la construction de la figure exemplaire du poilu», in A. Adler, M.-F. Lemonnier-Delpy, H.-L. Ott (dir.), *Figurations épiques et contre-épiques de la Grande Guerre*, Rennes, PUR, 2019, pp. 71-82.
- 14) «Francesi e tedeschi attraverso lo specchio: la rappresentazione del nemico nei giornali di trincea della prima guerra mondiale», in F. Caffarena, N. Murzilli (dir.), *In guerra con le parole. Il primo conflitto mondiale dalle testimonianze scritte alla memoria multimediale*, Trento, Fondazione Museo Storico del Trentino, 2018, pp. 369-387. ISBN: 978-88-7197-234-3.
- 15) «Les Déchets en tranchée: 'zincs', 'chocotes', 'crottes' et d'autres ordures dans le lexique des Poilus», in C. Desoutter, E. Galazzi (dir.), *Les Déchets mis en mots*, Paris, L'Harmattan, 2017, pp. 53-67. ISBN: 978-2-343-11181-0.
- 16) «Macbeth patafisico: la riscrittura dell'opera shakespeariana nell'*Ubu roi* di Alfred Jarry», in S. Antosa, T. A. Messina Fajardo (dir.), *William Shakespeare e Miguel de Cervantes: i pilastri della modernità*, Bologna, Clueb, 2018, pp. 121-139. ISBN: 978-88-491-5569-3.
- 17) «L'Anti-cafaré au front, ou comment se moquer de la guerre dans les journaux de tranchées», in R. Corona (dir.), «...dove catturare l'anima...» *Cahier d'amitié. Scritti in onore di Maria Gabriella Adamo. Écrits en honneur de Maria Gabriella Adamo*, Roma, Aracne editrice, 2016, pp. 459-474. ISBN: 978-88-548-9133-3.
- 18) «À bout de souffle' en Italie. Les enjeux culturels du doublage et du sous-titrage», in A. Boillat, I. Weber Henking (dir.), *Dubbing. Die Übersetzung im Kino / La Traduction audiovisuelle*, Marburg, Schüren Verlag GmbH, coll. "Reseau / Netzwerk cinema CH", 2014, pp. 151-163. ISBN: 978-3-89472-895-3.
- 19) «Ciné-dictionnaire: la révolution du septième art dans le dictionnaire» (avec Claudio Vinti), in G. Dotoli e C. Boccuzzi (dir.), *La Révolution du dictionnaire. XIXe-XXIe siècles*, Paris, Hermann, 2014, pp.121-140. ISBN: 978-2-7056-8679-6.
- 20) «La Guerre joviale'. L'humour, le comique et la créativité verbale des poilus dans les journaux de tranchées», in T. Stauder, G. Seybert (dir.), *Heroisches Elend – Misères de l'héroïsme – Heroic Misery*, Bern, Peter Lang, 2014, pp.201-222. ISBN: 978-3-631-63662-6.
- 21) «Le Français du tourisme à l'épreuve de la diversité linguistique et de la globalisation», in G. Agresti, C. Schiavone (dir.), *Professioni, operatori e attori della diversità linguistica. Il Progetto LEM per la promozione della diversità linguistica. Atti delle V Giornate dei Diritti Linguistici (Teramo-Civitanova Marche, 19-21 maggio 2011)*, Roma, Aracne Editore, 2013, pp.501-517. ISBN: 978-88-548-6271-5.
- 22) «La Place de l'onomatopée et de l'interjection dans le dictionnaire: ordre et désordre étymologique et grammatical», in G. Dotoli, P. L. Ligas (dir.), *Ordre et désordre du dictionnaire. Actes des X^{èmes} Journées italiennes des dictionnaires, (Université di Verona, 2-3 décembre 2011)*, Paris, Hermann, 2013. ISBN: 978-2-7056-8348-1.
- 23) «*Harmoniae belli*: les sonorités de la guerre dans l'œuvre de Louis-Ferdinand Céline», in P. Puccini, F. Regattin (dir.), *Les mots de la guerre: imaginaires, langages, représentations*, Bologna, CLUEB, 2013. ISBN: 978-88-491-3788-0.
- 24) «Truffaut et Godard ou à la recherche d'un dialogue impossible. Notes sur *À bout de souffle* et *Jules et Jim*», in Loredana Trovato (dir.), *Nouvelle Vague, Nouveaux langages*.

Un approccio interculturale e interdisciplinare, Perugia, Guerra Edizioni, 2012, pp. 97-119.

- 25) «Du Molière de Goldoni au Molière de Mercier: fortune d'un mythe d'une transposition à l'autre», in M. Poirson (dir.), *Ombres de Molière. Naissance d'un mythe littéraire à travers ses avatars du XVII^e siècle à nos jours*, Paris, Armand Colin, 2012, pp. 145-186. ISBN: 978-2-200-27715-4.
- 26) «'La Vérité avec lui se continue, même dans le merveilleux'. La ricezione dei *Contes* di Perrault all'epoca delle 'magnifiche sorti e progressive'», in C. Vinti (dir.), *La Fiaba come tradizione e traduzione. Interpretazioni, metamorfosi e riscritture del fiabesco*, Atti del Convegno di Perugia, 27-28 aprile 2010, Perugia, Guerra edizioni, 2011, pp. 15-29. ISBN: 978-88-557-0402-1.
- 27) «D'une théorie 'pataphysique des genres. Formes du non-roman dans l'œuvre d'Alfred Jarry...», in A. Sivetidou et M. Litsardaki (dir.), *Roman et Théâtre: Une rencontre intergénérique dans la Littérature Française. Actes du Colloque international, Salonique, 21-24 mai 2008*, Paris, Garnier, 2010, pp. 284-295. ISBN: 978-2-8124-0174-9; ISSN: 2103-5636.
- 28) «Le Corps: le physique et la physique dans la *Petite Cosmogonie Portative*», in Raymond Queneau et le corps, édition établie par D. Delbreuil, Paris, Éditions Calliopées, 2009, pp. 275-284. ISBN: 978-2-916608-05-1.
- 29) «Correspondances jarryques. Entre méta- et co-textualité», in *La Lettre et l'Œuvres. Perspectives épistolaires sur la création littéraire et picturale au XIX^e siècle*, textes réunis et publiés par P. Auraix-Jonchière, C. Croisille et É. Francalanza, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2009, pp. 233-257. ISBN: 978-2-84516-425-3.
- 30) «Voyageurs italiens et français en Scandinavie: la découverte des lumières et des couleurs du Nord», in D. Chartier et M. Walecka-Garbalińska (dir.), *Couleurs et Lumières du Nord. Actes du Colloque international en littérature, arts plastiques et visuels, Stockholm, 20-23 avril 2006*, Stockholm, Acta Universitatis Stockholmiensis, 2008, pp.171-184. ISBN: 978-91-86071-01-1; ISSN: 0557-2657.
- 31) «Imagerie(s) nordique(s) et idéal romantique. La littérature hodeporique et la Scandinavie», in Kajsa Andersson (dir.), *L'image du Nord chez Stendhal et les Romantiques*, t.IV, Örebro (Sweden), Humanistica Oerebroensia. Artes et linguae nr 13. University Library, 2008, pp.456-470. ISBN: 978-91-7668-551-8; ISSN: 1403-6525.
- 32) «De l'inutilité du théâtre au théâtre : Alfred Jarry théoricien de l'art dramatique», in *Le Miel et le fiel. La critique théâtrale au XIX^e siècle*, M. Bury-H. Laplace-Claverie (dir.), Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2008, pp.285-296. ISBN: 978-2-84050-535-8.
- 33) «Le Rôle de la publicité dans la construction de l'identité sociale contemporaine. Sémiotique et globalisation», in *Individual and Specific Signs. Paradigms of Identity in Managing Social Representations. Proceedings of the International Conference (Bacau, October 2007)*, a cura di Elena Bonta – Adriana-Gertruda Romedea, Bacau (Romania), Alma Mater Publishing House, 2008, pp.289-296. ISBN: 978-973-1833-62-0.
- 34) «'L'Horreur des réalités': fictions identitaires et chronique du réel dans *Féerie pour une autre fois I et II* de L.-F. Céline», in *Croisements culturels : langues et stratégies identitaires*, a cura di S. Mastacan, Bacau, Editions Edusoft, 2007, pp.435-455. ISBN: 978-973-8943-15-3.
- 35) «Simbolismo e teoria del (non) romanzo. Note su *Gestes et opinions du docteur Faustroll* di Alfred Jarry», in AA.VV., *Atti dell'Accademia Peloritana dei Pericolanti (Messina)*, vol. LXXXIII, A.A. CCLXXVIII (2007), pp.351-364. ISBN: 978-88-495-1410-0.
- 36) «Dal rifiuto di logica e forma all'ironia corrosiva: *Entr'acte* di René Clair. Riflessioni su un *divertissement cinématographique*», in R. Candia (dir.), *Romanzo & Film*, Ancona, Mediateca delle Marche, 2003, pp.281-301.

Titoli ¹

Partecipazione al collegio dei docenti nell'ambito di dottorati di ricerca accreditati dal Ministero:

- Dal 1° ottobre 2021 al 2024: Dottorato interateneo delle Università di Udine e Trieste in «Studi linguistici e letterari».
- Dal 2016 al 2021: Dottorato di ricerca in «Inclusione sociale nei contesti multiculturali» dell'Università di Enna «Kore».
- Dal 2010 al 2016: Dottorato di ricerca in «Studi linguistici ed educazione interculturale» dell'Università di Enna «Kore».

Partecipazione a progetti di ricerca e public engagement di Ateneo

a.a. 2021-2022 Partecipazione al comitato scientifico nonché al convegno e al laboratorio, organizzati nei giorni 9-10 aprile 2021 e rivolti a docenti e altro pubblico esterno, nell'ambito del progetto di ricerca e *public engagement* del DISU dell'Università di Trieste, finanziato dalla regione Friuli-Venezia Giulia: «Contro la violenza. L'identità culturale per la costruzione di network di contrasto e prevenzione della radicalizzazione». Il progetto è continuato con l'implementazione del sito web dedicato e con la pubblicazione degli atti del convegno, attualmente in corso di stampa.

Partecipazione a gruppi di ricerca nazionali e internazionali e a comitati scientifici di riviste

Dal 1° novembre 2024 Membro del Comitato di redazione della rivista di fascia A "Repères-Dorif".

Da marzo 2023 Co-direzione e ideazione con Lorenzo Devilla (Università di Sassari) del Ciclo itinerante di convegni Do.Ri.F. sul tema «Gastronomie durable et terroirs au prisme des langues-cultures». Il ciclo partirà nel settembre 2023 e durerà circa 24/30 mesi, coinvolgendo diverse università italiane.

Da marzo 2023 Co-coordinatrice del Gruppo di ricerca Do.Ri.F. «Intermedialité et intersémiose», assieme a Elisa Bricco (Università di Genova) e Laura Santone (Università di Roma 3).

Dal 2020 Membro del gruppo di ricerca «Scritture della Non Fiction», coordinato dal Prof. Ugo Perolino dell'Università degli Studi «Gabriele D'Annunzio» di Chieti-Pescara e promosso dai seguenti docenti, afferenti a questa università: Brigitte Battel, Emanuela Ettorre, Lorella Martinelli, Paola Partenza, Elena Ricci. Tra i docenti di altre università, oltre alla sottoscritta, ne fanno parte: Claudio Milanese (Université di Aix en Provence - Direttore del Centro di Ricerca CAER); Sophie Moirand (Professore emerito Paris-Sorbonne Nouvelle 3); Leonardo Casalino (Université Grenoble-Alpes); Monica Jansen (Utrecht University); Giovanni Spani (College of Holy Cross, Boston); Arran Stibbe (University of Gloucestershire); William Greenslade (Professore emerito University of the West of England Bristol); Alessandra Calanchi (Università di Urbino) e il centro di ricerca Urbinoir; Jana Altamova (Università L'Orientale di Napoli).

Dal 2019 Membro del Comitato scientifico del progetto interdisciplinare «Ecritures mélomanes», coordinato da Elisa Bricco e Licia Reggiani. Tale progetto è inserito nel quadro delle iniziative del Gruppo di Ricerca Do.Ri.F. su «Jeux et enjeux de l'intermedialité et de l'intersémiose». I lavori portati avanti da luglio 2019 avevano come obiettivo l'organizzazione di un convegno a Genova che si sarebbe dovuto tenere nei giorni 29-30 giugno 2020. Il convegno è stato rinviato a causa dell'emergenza COVID. Una serie di incontri scientifici on line, tramite piattaforma Teams, sono stati organizzati a partire dal 30.06.2020. Il mio seminario si è svolto invece il 27.10.2020.

¹ In via esemplificativa sono indicate alcune voci

<u>Dal 2017</u>	Membro del comitato scientifico della «Revue plurilingue Études des Langues, Littératures et Cultures-ÉLLIC» del Laboratoire de recherche LLC «Diversité des Langues, expressions littéraires, interactions culturelles» dell'Université de Tlemcen (Algérie), diretta da Latifa Sari.
<u>Dal 2016 al 2020</u>	Membro del gruppo di ricerca nazionale su «I linguaggi artistici e le poetiche del Seicento», coordinato da Andrea Rabbito dell'Università di Enna «Kore». Il gruppo si caratterizza per la sua dimensione interdisciplinare, in quanto, oltre alla sottoscritta, accoglie studiosi delle Università italiane, provenienti da settori scientifico-disciplinari diversi, e ha realizzato le seguenti attività: - Giornata di studi «Shakespeare e Cervantes. I pilastri della modernità» (Università degli studi di Enna «Kore», 16 novembre 2016). - Pubblicazione del volume <i>William Shakespeare e Miguel Cervantes. I pilastri della modernità</i> , Bologna, Clueb, 2018 (ISBN: 978-88-491-5569-3). - Il Convegno nazionale «La cultura visuale del XXI secolo. Cinema, teatro e new media - La cultura del falso: dalle illusioni delle rappresentazioni alla post-verità delle immagini tecniche» (Università degli studi di Enna «Kore», 26-28 Febbraio 2018). - Pubblicazione del volume <i>La cultura del falso. Inganni, illusioni e fake news</i> , Milano, Meltemi, 2020.
<u>Da giugno 2016</u>	Membro del Comitato di Direzione della collana «Testi e ricerche. Studi di cultura francese e italiana», della casa editrice Carabba, diretta da Claudio Vinti e Lorella Martinelli.
<u>Dal 2014</u>	Dirigo, assieme a Veronica Benzo (Università di Catania), René Corona (Università di Messina), Fabrizio Impellizzeri (Università di Catania) e Antonio Lavieri (Università di Palermo), la Collana di e-book «Mercures. Studi Mediterranei di Francesistica», edita presso la casa editrice Mucchi.
<u>Dal 2014</u>	Membro del gruppo di ricerca «AD - Do.Ri.F. Analyse du discours, Argumentation, Rhétorique», coordinato da Paola Paissa dell'Università di Torino. Il gruppo vanta un rapporto di collaborazione stretto e attivo con alcuni tra i maggiori studiosi stranieri di analisi del discorso: - Ruth Amossy (Université de Tel Aviv), Roselyne Koren (Université de Bar-Ilan) et l'équipe ADARR ; - Dominique Maingueneau (Université Paris-Sorbonne) - Alice Krieg-Planque (Université Paris Est-Créteil) - Sophie Moirand (CEDISCOR – Université Sorbonne Nouvelle – Paris - Sandrine Reboul-Toure (CEDISCOR - Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3). Nel quadro delle iniziative promosse dal gruppo, ho organizzato il convegno del 2015 su «L'Exemple historique dans le discours», cui è seguita la pubblicazione dell'omonimo numero, curato assieme a Paola Paissa, sulla rivista di fascia A «AAD – Argumentation & Analyse du discours».
<u>Dal 1° gennaio 2011 al 31 dicembre 2012</u>	Membro del Gruppo di Ricerca dell'Unità di Catania del PRIN 2009WFSAAK 003, «Entro e oltre i confini: uso e norma nelle lingue dell'Europa occidentale», Coordinatore nazionale: Giovanni Iamartino (Università Statale di Milano). Responsabile Unità di Ricerca di Catania: Nadia Minerva. Titolo locale: La Norma e le norme: descrizione linguistica, prescrittismo e insegnamento delle lingue straniere.
<u>Altre attività</u>	
<u>2022</u>	Valutazione di articoli per la rivista «Hybrida. Revue scientifique sur les hybridations culturelles et les identités migrantes».
<u>2021</u>	Partecipazione al processo di valutazione delle pubblicazioni conferite per la VQR 2015-2019 per il settore 10/H1.
<u>2019-2020</u>	Membro del Comitato scientifico e valutazione di alcuni articoli della pubblicazione <i>Langues, discours et médias au Maghreb au prisme des réseaux sociaux numériques</i> , sous la direction de Mohammed Zakaria Ali-Bencherif et Azzeddine Mahieddine, préface

de Marie-Anne Paveau, Louvain-La-Neuve, EME Éditions, 2022.

<u>2019 e 2023</u>	<u>Valutazione delle proposte di comunicazione per i convegni «Discours, espace(s) et médiation(s) face à la mondialité: usages et perspectives pluridisciplinaires» (Université de Tlemcen, Algeria, 3-4 dicembre 2019) e «Guerres, carceralité et prisons coloniales» (Université de Tlemcen, Algeria, novembre 2023).</u>
<u>a.a. 2018-2019</u>	<u>Valutazione della tesi di dottorato di Marie-Denise Sciafani, Metodologia e autenticità nel CLIL in lingua francese e nell'ESABAC, a conclusione del Dottorato di Ricerca in Studi Letterari, Filologico-Linguistici e Storico-Culturali dell'Università degli Studi di Palermo (in convenzione con l'Università degli Studi di Catania), ciclo XXXI.</u>
<u>2017</u>	<u>Partecipazione al processo di valutazione delle pubblicazioni conferite per la VQR 2011-2014 per il settore 10/H1.</u>
<u>a.a. 2016-2017</u>	<u>Valutazione progetti PRIN 2015 in qualità di «Rapporteur».</u>
<u>Dal 1° al 10 ottobre 2015</u>	<u>Membro della Commissione giudicatrice per gli esami di ammissione ai corsi di Dottorato di Ricerca in Studi Letterari, Filologico-Linguistici e Storico-Culturali dell'Università degli Studi di Palermo (in convenzione con l'Università degli Studi di Catania), A.A. 2015/2016, XXXI ciclo.</u>
<u>2015</u>	<u>Valutazione progetti PISCOPIA Fellowship Programme - Università di Padova - bando 2014.</u>
✦	

data

firma

13/12/2024

Loredana Trovato

F. TO